

**Jorge Edwards:**

"No habría podido escribir la novela si no hubiese pasado por la dictadura"

Por primera vez desde que recibiera el Premio Cervantes de manos del Rey de España, el escritor habla en extenso de su exitosa novela "El Sueño de la Historia".

MARCELO SUÍO

Jorge Edwards estuvo varios años investigando la vida de Joaquín Torresca, el arquitecto italiano que llegó a Santiago en el siglo XVIII para construir La Moneda y terminar la Catedral. Un personaje fascinante y contradictorio, que sufrió el pago de Chile: sus ideas se estrellaron con la mediocridad local, la falta de dinero y el escándalo que originó su esposa, Mariacita Fernández, al engañarlo con uno de sus discípulos, Juan Joseph Guycoolea.

Esta es la materia de su novela *El Sueño de la Historia*, que en España ya prepara su cuarta edición y en Chile lidera las listas de los más vendidos. Un libro con el cual debutó de manera notable como ganador del Premio Cervantes, el más importante de la lengua española, y que Edwards prefiere no incluir en el género histórico: "A mí no me interesa la historia como doctrina, sino la poesía que tiene el pasado", dice el narrador en su departamento santiaguino, frente al Santa Lúcia. No en vano uno de sus proyectos es escribir un libro sobre la guerra del 91, en el período comprendido entre las batallas de Concón y Placilla y hasta el suicidio de Balmaceda.

• Mario Vargas Llosa dijo que su relato *El orden de las familias* (1967), que acaba de reeditarse, era uno de los mejores que había leído. Allí hay una crítica feroz al estilo de vida burgués. ¿Comparte hoy esa visión?

• Con los años, esa ferocidad se quita un poco y se ven las cosas de una manera más matizada. Pero en el fondo, mi visión sigue siendo la misma. En ese relato veo ciertas cosas intemporales: la traición de los afectos, que se produce por la necesidad de entrar al orden de la sociedad, es un tema clásico. En mi última novela hay una cierta reconciliación, a diferencia de mis primeros cuentos, donde hay visiones bastante implacables y que fueron bastante mal digeridas.

• La familia, a fin de cuentas, es uno de los temas centrales de su obra.

• Sí, finalmente sí, aunque al comienzo, no pensaba que fuera un tema central. *El orden de las familias* podría ser el título de toda mi obra. Es un título irónico, porque en el fondo es el desorden de las familias, de la sociedad. Es decir, la revolución.

• En *El Sueño de la Historia* hay un personaje que es un escritor famoso, cuyo antipinocheísmo visceral lo lleva a protagonizar altercados públicos. Evidentemente está inspirado en Francisco Coloane. ¿Un homenaje a un escritor que poco tiene que ver con su obra y su pensamiento?

• Me atrae la idea de este narrador del sur, porque yo soy un narrador de la ciudad, del centro. Es un contraste que me intriga: este escritor con historias de la Patagonia, del mar. Mi fascinación frente a estos temas exóticos no se diferencia mucho de la fascinación que puede tener un francés de hoy que vive en París. El personaje tiene mucho que ver con Coloane, por quien siento mucho cariño. Lo conocí cuando tenía 20 años, en la casa de Neruda, desde entonces, cada cierto tiempo, me encuentro con él. La anécdota que narro en la novela, del escritor que grita "muera Pinochet" en un bar y se lo llevan preso, me la contó el propio Coloane.

• Usted nunca se fue a la Patagonia como Donoso...

• Para leer a Proust mientras cuidaba el ganado! (se ríe). No creí nunca en eso. Mis aventuras eran más intelectuales.

• Donoso también escribió sobre la familia, pero de un modo que destacaba su aspecto grotesco. ¿Cuáles son los puntos de encuentro entre su obra y la del autor de *Coruscación*?

• Siempre sentí que yo y Donoso tratába-



JORGE EDWARDS

mos temas muy semejantes, pero con estilos y temperamentos muy diferentes. Yo tenía una conversación con Donoso, diaria, por teléfono, a primera hora de la mañana. Y Donoso me reprochaba que yo fuera demasiado político. Yo

"No habría podido escribir la novela si no hubiese pasado por la dictadura" (entrevista) [artículo] Marcelo Soto

Libros y documentos

AUTORÍA

Edwards, Jorge, 1931-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"No habría podido escribir la novela si no hubiese pasado por la dictadura" (entrevista) [artículo] Marcelo Soto. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile